



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 10 au 14 octobre 2011

Articles à la une:

- Le président du Comité populaire municipal a reçu la visite de courtoisie du nouvel Ambassadeur de la Turquie et du nouvel Ambassadeur d'Irlande
- Les exportations du Vietnam dans les 9 premiers mois de l'année se chiffrent à plus de 70 milliards de dollars

► A la Une :

HCMV – Visite : Le président du Comité populaire municipal, Lê Hoang Quan, a reçu, le 11 octobre dernier, la visite de courtoisie du nouvel Ambassadeur de la Turquie, Ahmet Akif Oktay, et du nouvel Ambassadeur d'Irlande, Damien Cole, à l'occasion de leur prise de fonctions au Vietnam. (*Saigon Giai Phong*, 12/10/11-p.1)

VN – Exportations : Selon les sources du ministère de l'Industrie et du Commerce, les exportations du Vietnam dans les 9 premiers mois de l'année se chiffraient à plus de 70 milliards de dollars, soit 35,4% de plus par rapport à la même période de 2010. Les exportations du secteur de l'industrie de transformation occupent 59% des exportations nationales avec 41 milliards de dollars. Viennent ensuite les produits agricoles (15 milliards de dollars – 21%), les ressources naturelles et les minerais (8,4 milliards de dollars – 12%), etc. (*Tuoi Tre*, 12/10/11-p.16)

► Politique :

VN – Parti : Le 3^{ème} plénum du Comité exécutif central du PCV est clôturé le 10 octobre après 4 jours de travail. Le comité exécutif central du PCV a fixé pour le prochain quinquennat ses directives sur la restructuration de l'économie et sur le renouvellement du modèle de croissance. Les 3 secteurs importants à restructurer sont l'investissement public, le réseau des banques commerciales et des organisations financières puis les entreprises publiques, en particulier les groupes économiques et les compagnies générales. (*Tuoi Tre*, 11/10/11-p.2)

► Relations internationales :

VN/Cambodge – Foire : « L'exposition commerciale Vietnam – Cambodge 2011 » se produira dans la province de Battambang (Cambodge) du 24 au 28 novembre 2011 avec 300 stands sous le parrainage du centre de promotion du commerce et de l'investissement de Hô Chi Minh-Ville. (*Thanh Niên*, 12/10/11-p.2)

HCMV/Japon – Visite : Une délégation de Hô Chi Minh-Ville conduite par le secrétaire du Parti municipal, Lê Thanh Hai, est arrivée au Japon le 10 octobre, dans le cadre d'une visite d'amitié et de promotion commerciale jusqu'au 16 octobre dans les villes de Tokyo, Osaka, Nagoya, Kawasaki et Yokohama. (*Saigon Giai Phong*, 11/10/11-p.1)

Australie/ HCMV – Escale : En vue de renforcer les relations bilatérales et de promouvoir les échanges dans la défense avec le Vietnam, la Marine royale australienne a organisé l'escale à Hô Chi Minh-Ville (du 10 au 14 octobre) pour ses chasseurs de mine, le *HMAS Huon* et le *HMAS Yarra*. (*Saigon Giai Phong*, 11/10/11-p.8)

► Relations franco-vietnamiennes :

VN – Décoration : L'ambassadeur de France au Vietnam, Jean-François Girault, a remis le 12 octobre au Consulat général de France à Hô Chi Minh-Ville, l'insigne de Chevalier de la Légion d'honneur à Mme Nguyễn Thị Xuân Phương pour ses grandes contributions à la promotion des relations d'amitié entre la France et le Vietnam. En créant la galerie Lotus dans les années 1990, Mme Phương a aidé les jeunes peintres anonymes à présenter leurs œuvres dans le monde. (*Saigon Tiep Thi en ligne, sgtt.vn* du 13/10/11)

► Economie :

HCMV – Commerce : L'association des entrepreneurs de Hô Chi Minh-Ville a organisé le 10 octobre une conférence de presse sur sa 3^{ème} édition de l'exposition et de la promotion de l'investissement et du commerce. Les organisateurs prévoient attirer plus de 300 délégués des consulats généraux et honoraires, des services commerciaux et des entreprises de différents pays. (*Nguoi Lao dong*, 11/10/11-p.12)

Binh Duong – Investissement : Le comité de gestion de la zone industrielle *Vietnam – Singapour* dans la province de Binh Duong dénombre jusqu'à présent la fermeture de 8 sociétés et projets d'investissements pour raison financière. (*Tuoi Tre, 08/10/11- p.16*)

HCMV – Hôtellerie : Selon une étude de la société *Savills VN*, le taux d'occupation des chambres d'hôtel à Hô Chi Minh-Ville a atteint 66% dans le courant du 3^{ème} trimestre de l'année, soit 6% de plus par rapport au dernier trimestre. Le tarif de réservation est en moyenne de 86 dollars/chambre/nuit, soit 3% plus cher que celui du 2^{ème} trimestre 2011. Hô Chi Minh-Ville compte environ 10 000 chambres d'hôtels de 3 à 5 étoiles, dont 70% sont localisés dans le 1^{er} arrondissement. (*Tuoi Tre, 10/10/11-p.16*)

Centre – Tourisme : Dans le cadre de la période de pointe du tourisme pour les Russes, de novembre 2011 jusqu'en avril 2012, les compagnies aériennes Vladivostok, Vietnam Airlines, Air Asia et SilkAir organiseront des vols internationaux à destination du Centre du Vietnam. Selon les agences de voyage, les Russes passent en moyenne 14 – 15 jours de vacances dans les villes de Nha Trang ou de Phan Thiet. (*Tuoi Tre, 10/10/11-p.16*)

Ba Ria - Vung Tau – Investissement : La province de Ba Ria - Vung Tau accorde depuis le début de l'année l'autorisation d'investissement à 18 nouveaux projets d'un capital enregistré à près de 550 millions de dollars. (*Thanh Niên, 10/10/11-p.2*)

VN – Transport : La compagnie aérienne Vietnam Airlines augmentera, pour la période de pointe du Têt traditionnel (du 7 janvier au 12 février 2012), 846 vols supplémentaires sur 7 itinéraires les plus fréquentés, soit 155 600 places de plus. (*Tuoi Tre, 11/10/11-p.4*) La compagnie *Vietnam Airlines* a signé une convention de coopération stratégique avec la compagnie aérienne privée *Jet Airways* (Inde) à l'occasion de la visite officielle du président de l'Etat Truong Tan Sang en Inde. (*Tuoi Tre, 14/10/11-p.16*)

VN – Carburant : Le ministère des Finances a modifié depuis le 10 octobre le prix de vente du diesel et du pétrole lampant (distillat de pétrole) respectivement à 20 400 dongs et à 20 200 dongs le litre, soit une baisse de 300 à 400 dongs. (*Thanh Niên, 11/10/11-p.6*)

HCMV – Investissement : Le vice-ministre de la Construction, Tran Van Son, a discuté avec la direction de la société de traitement des déchets solides du Vietnam (*Vietnam Waste Solutions – VWS*) sur l'évolution des travaux dans le complexe de traitement des déchets solides Da Phuoc à Hô Chi Minh-Ville. Cette décharge réceptionne et traite actuellement 3 000 tonnes de déchets/jour, soit 50% des déchets de toute la ville. La VWS investira l'année prochaine dans l'installation de 12 générateurs électriques d'une capacité totale de 12 MW pour exploiter le biogaz produit dans cette décharge. (*Nguoi Lao dong, 12/10/11-p.7*)

VN – Banque : La banque d'Etat a poussé le taux de change interbancaire de 20 668 dongs jusqu'à 20 678 dongs/dollar le 13 octobre dernier. Ce taux a donc été modifié 5 fois depuis le début de ce mois avec une hausse totale de 50 dongs, soit 0,24% de plus. Auparavant la banque d'Etat s'est engagée à maintenir le taux interbancaire du dollar contre le dong vietnamien d'ici fin 2011, avec une fluctuation ne dépassant pas 1%. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 14/10/11-p.11*)

► **Maux sociaux :**

HCMV – Vol : Le ministère de la Sécurité publique vient de féliciter les policiers qui ont participé au démantèlement d'un groupe de criminels, auteurs de 8 vols de bijouterie à Hô Chi Minh-Ville et dans les provinces du Sud depuis 2002, dont un vol meurtrier dans la bijouterie *Kim Thanh* (8^{ème} arrondissement) en 2004. Ces criminels y ont dérobé environ 1 000 taëls d'or. (*Nguoi Lao dong, 10/10/11-p.5*)

Da Nang – Accident : Un étudiant de l'université polytechnique de Da Nang a été électrocuté par un fil électrique tombé subitement sur sa tête comme il circulait dans la rue Ton Duc Thang et a été ensuite hospitalisé dans un état critique. (*Saigon Giai Phong, 11/10/11-p.7*)

HCMV – Accident : La police a prolongé la durée de détention provisoire d'un conducteur de 42 ans (docteur à l'hôpital Nhi dong 2) pour approfondir l'enquête. Ce dernier a causé avec sa voiture le 7 octobre dernier un accident tuant 2 personnes et blessant 15 autres au carrefour Ly Thai To – Su Van Hanh du 10^{ème} arrondissement. (*Tuoi Tre, 12/10/11-p.5*)

Ba Ria - Vung Tau – Infraction : 11 cadres de la succursale bancaire *Agribank* dans la province de Ba Ria - Vung Tau, dont l'ex directeur de cette succursale, sont poursuivis par la justice pour avoir établi de faux carnets d'épargne et usuré plus de 4,8 milliards de dongs. (*Thanh Niên, 14/10/11-p.3*)

HCMV – Vol : Une enseignante d'un lycée à Hô Chi Minh-Ville a porté plainte auprès de la police que 2 jeunes hommes l'ont enfermée dans un guichet automatique ATM au rond-point Dien Bien Phu – Nguyen Binh Khiem (1^{er} arrondissement) quand elle est entrée pour retirer de l'argent pour laisser à 2 autres jeunes hommes voler sa moto. (*Thanh Niên, 14/10/11-p.3*)

► Société :

VN – Santé : Le Vietnam compte environ 381 000 personnes victimes de la cécité à la suite des maladies des yeux et 3 millions d'enfants affectés par des troubles de la vision. Le taux d'élèves portant des lunettes optiques se chiffre à 40 - 50% de l'effectif des élèves résidant dans les zones urbaines et à 15% dans les zones rurales. (Saigon Giai Phong, 10/10/11-p.2)

VN – Emploi : Plus de 67 000 vietnamiens sont partis travailler à l'étranger sur les 9 premiers mois de l'année. Les marchés traditionnels sont par ordre d'importance Taiwan, la Corée de Sud, la Malaisie, le Japon, l'Arabie saoudite et le Laos. (Saigon Giai Phong, 10/10/11-p.2)

HCMV – Infrastructures : La Poste et les Télécommunications (PTT) de Hô Chi Minh-Ville a dépensé 4 milliards de dongs pour achever les travaux d'installation du réseau souterrain de câbles de télécommunication et d'information d'une longueur totale de près de 2 000 m sur la rue Nguyen Trai (1^{er} arrondissement) et d'enlever plus de 6 000 câbles aériens. Ces travaux seront entrepris dans les prochains temps dans les autres rues de la ville. (Saigon Giai Phong, 10/10/11-p.3)

HCMV – Urbanisme : Dans l'attente de l'approbation de la planification du centre-ville, connu sous le nom de zone de 930 ha, proposée par la société de consultants Nikken Sekkei, le président du Comité populaire municipal a donné l'ordre d'arrêter de fournir des informations concernant la planification des projets en cours dans cette zone. (Tuoi Tre, 10/10/11-p.2)

Hô Chi Minh-Ville envisage de construire à neuf 210 km de route et 50 ponts d'ici 2015. (*Thanh Niên, 10/10/11-p.2*)

Delta du Mékong – Crues : Bilan des dégâts causés par les eaux de crue dans le Delta du Mékong au 13 octobre : 43 morts par noyade (dont 31 mineurs), Les dégâts sont estimés à environ 1 155 milliards de dongs. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 14/10/11-p.2*)

Le comité national de pilotage dans la prévention et dans la lutte contre les inondations et les tempêtes estime que les pluies et les eaux de crues ont causé plus de 950 milliards de dongs de pertes à 8 provinces du Delta du Mékong. Au 14 octobre, le niveau de l'eau à Tan Chau sur la rivière Tien est de 4,8m soit 0,3m plus élevé que la cote d'alerte 3. (*Nguoi Lao dong, 11/10/11-p.2*)

HCMV – Environnement : La police de l'Environnement du ministère de la Sécurité publique (C49B) a dressé une amende aux sociétés Pham Nguyen (220 millions de dongs), Hong Loi (125 millions de dongs) et Thai Tuan (250 millions de dongs) pour pollution de l'environnement. (*Saigon Giai Phong, 11/10/11-p.7*)

HCMV – Circulation : Hô Chi Minh-Ville déboursera 30 milliards de dongs/an pour régler les points d'accumulation des accidents de la route. Le service des Communications et des Transports dénombre à présent 19 points noirs et 8 rues dans lesquels les accidents de la circulation sont les plus élevés et plus fréquents. (*Tuoi Tre, 11/10/11-p.4*)

Hô Chi Minh-Ville dénombre dans les 9 premiers mois de l'année 750 accidents de la route faisant 639 tués et 343 blessés, soit 14 accidents de moins mais 14 tués et 24 blessés de plus par rapport à la même période de 2010. (*Nguoi Lao dong, 12/10/11-p.7*)

HCMV – Immobilier : Le Comité populaire de Ho Chi Minh-Ville a donné des instructions au Comité populaire du 1^{er} arrondissement et aux services compétents de faire partir les locataires de l'immeuble Co Giang (en état de dégradation) vers les 200 appartements de l'immeuble Vinh Loc B (district de Binh Chanh) en vue de garantir la sécurité de leur vie et de leurs biens. (*Thanh Niên, 11/10/11-p.2*)

VN – Sondage : Une étude entreprise par le ministère de l'Information et de la Communication en 2010 révèle qu'environ 30,2 millions d'habitants utilisent le téléphone portable (33% dans les zones rurales et 49,5% dans les zones urbaines). Plus de 8,3 millions de ménages utilisant un téléphone fixe, soit 42% des foyers dans le pays. Plus de 2,5 millions de foyers possèdent un ordinateur (12,6% des foyers du pays), plus de 1,6 million de foyers sont connectés à Internet et environ 12,5 millions de Vietnamiens accèdent régulièrement sur Internet. Le pays dénombre environ 2,1 millions de foyers en possession d'un poste de radio, plus de 18 millions de foyers ont un téléviseur. (*Tuoi Tre, 12/10/11-p.2*)

HCMV – Environnement : Hô Chi Minh-Ville compte près de 733 ha de parcs publics et plus de 100 000 arbres plantés le long des rues, soit 1m² de verdure/habitant (les normes générales étant à 7m²/habitant). (Saigon Giai Phong, 12/10/11-p.2)

Au cours de la réunion sur la planification et le développement des espaces de verdure à Hô Chi Minh-Ville, le vice-président du Comité populaire municipal Nguyen Huu Tin a demandé de former des groupes d'inspecteurs dans les 30 jours pour procéder à la vérification de tous les projets de développement des parcs de verdure afin de mettre fin à la construction des restaurants et des supermarchés dans ces espaces. (Tuoi Tre, 12/10/11-p.4)

HCMV – Emploi : Le service du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales et les Assurances sociales de Hô Chi Minh-Ville ont présidé un dialogue avec les représentants de 250 sociétés sur la politique du travail, dont la grille salariale, les congés de maternité, les assurances sociales. (Nguoi Lao dong, 12/10/11 p.6)

HCMV – Hygiène alimentaire : Près de 1 000 cas d'infraction à la sécurité et à l'hygiène alimentaire ont été dénombrés dans le courant du 3^{ème} trimestre de l'année, soit 96 cas de plus qu'au 2^{ème} trimestre. (Thanh Niên, 14/10/11-p.6)

► Culture :

HCMV – Etudes supérieures : L'association des étudiants de Hô Chi Minh-Ville à l'étranger a organisé le 9 octobre à l'université des Sciences sociales et humaines de Hô Chi Minh-Ville la journée des « études à l'étranger et les jeunes ». Les étudiants ayant fait leurs études supérieures dans les pays tels que la Grande-Bretagne, la France, l'Allemagne, le Japon, les Pays-Bas, etc...ont donné des conseils pratiques aux lycéens et des étudiants intéressés. (Phap luat Tp. Ho Chi Minh ; 10/10/11 p.9)

HCMV – Education : Dans l'objectif d'assurer un enseignant d'anglais (natif) pour chaque école primaire de Hô Chi Minh-Ville en 2012-2013, le Comité populaire municipal autorise le secteur de l'éducation et de la formation à signer un contrat de travail avec ces enseignants anglophones, tout en lui soumettant au préalable les critères de recrutement. (Tuoi Tre, 10/10/11-p.8)

HCMV – Concert : Le festival de piano aura lieu du 18 au 23 octobre au Conservatoire de Hô Chi Minh-Ville à l'occasion de son 55^{ème} anniversaire avec la participation du corps professoral et des étudiants du conservatoire de Hô Chi Minh-Ville, du conservatoire national du Vietnam, du conservatoire de Hué et des invités des conservatoires de Monténégro, de Bulgarie, de Singapour, des Etats-Unis, de la Corée du Sud et de l'Ukraine. (Thanh Niên, 10/10/11-p.14)

HCMV – Mode : Le styliste vietnamien Vo Viet Chung présentera sa collection inspiré du film *Avatar* au défilé de mode *J Autumn Fashion Show* qui se produira du 12 au 19 octobre en Grande-Bretagne. (Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 14/10/11-p.8)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (**Saigon Libéré**) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; Nguoi Lao Dong (**Le Travailleur**) - Organe des syndicats de HCMV; Thanh Nien (**Les Jeunes**) et Tuoi Tre (**La Jeunesse**) - Union des Jeunes du Vietnam; Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (**La Police**) - police de HCMV; Phu nu Thanh pho (**Les Femmes**) - Union des Femmes de HCMV; Doanh nhan Saigon (**Hommes d'affaires de Saigon**) -Union des sociétés commerciales de HCMV; Saigon Tiep Thi (**Saigon marketing**) – Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; Thoi Bao Kinh Te Saigon (**Le Temps de l'Economie de Saigon**) – Service du commerce de HCMV; Phap Luat (**Droit**) – Service Judiciaire de HCMV; Le Courier du Vietnam - Agence VN d'information; Vietnam News - Agence vietnamienne d'information AVI; Saigon Times Daily - Comité populaire d'HCMV..